

NRC Flüchtlingshilfe Deutschland gGmbH
("Gesellschaft"/"Company")

Articles of Association

Gesellschaftsvertrag

§ 1

§ 1

Company, Registered Office

Firma, Sitz

1. The name of the company is

1. Die Firma der Gesellschaft lautet

**NRC Flüchtlingshilfe Deutschland
Gemeinnützige GmbH.**

**NRC Flüchtlingshilfe Deutschland
Gemeinnützige GmbH.**

2. The company's registered office is in Berlin.

2. Die Gesellschaft hat ihren Sitz in Berlin.

§ 2

§ 2

Purpose and Object of the Company, Non-Profit Status

**Zweck und Gegenstand des Unternehmens,
Gemeinnützigkeit**

1. The corporation, whose registered office is in Berlin, shall exclusively and directly pursue charitable purposes within the meaning of the "tax-privileged purposes" section of the Tax Code.
2. The purpose of the company is the promotion of aid for victims of political, racial or religious persecution, refugees, displaced persons, and war and disaster victims in the sense of § 52 Paragraph 2 Clause 1 No. 10 (General Fiscal Law).

1. Die Körperschaft mit Sitz in Berlin verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts "Steuerbegünstigte Zwecke" der Abgabenordnung.
2. Zweck der Körperschaft ist die Förderung der Hilfe für politisch, rassistisch oder religiös Verfolgte, für Flüchtlinge, Vertriebene und Kriegs- und Katastrophenopfer im Sinne von § 52 Absatz 2 Satz 1 Nr. 10 Abgabenordnung (AO).

The company will carry out its purpose by:

Die Zweckverwirklichung erfolgt unter anderem durch:

- a) The implementation and/or support for, or participation in programmes that provide assistance to meet immediate humanitarian needs, prevent further displacement and contribute to durable solutions;
- b) Measures to prevent displacement;

- a) Umsetzung und/oder Unterstützung oder Teilnahme an Programmen, die Hilfen zur Erfüllung der unmittelbaren humanitären Bedürfnisse bieten, weitere Vertreibung verhindern und zu einer dauerhaften Lösung beitragen;
- b) Maßnahmen zur Verhinderung von Vertreibungen;

- c) Measures to build adequate social structures and for capacity building and assistance in crisis situations which arise from the displacement or the threatened displacement of people;
 - d) Active information and educational work;
 - e) Publications of all types.
 - f) Support of the United Nations, as well as to national and international actors that aim to meet humanitarian or development needs.
3. The company takes action during situations of armed conflict, and engage in other contexts where our competencies will add value.
 4. The company can acquire shares of other companies which have the same or similar company purposes or establish such companies. The company can establish branches in Germany and abroad.
 5. The company does not act to make a profit; it does not primarily pursue its own financial goals.
 6. The company's funds may only be used for the purposes mentioned in the articles of association.
 7. The shareholders may not receive any share of the profits and may not receive any other benefits from the corporation's funds.
 8. Upon their departure or upon the dissolution of the company, or in case of the discontinuation of the tax-privileged purposes, the shareholders shall recover no more than their paid-in capital shares and the fair market value of their shares.
 9. No person may benefit from expenditures which are not related to the purpose of the company, or through inappropriately high compensation.

§ 3

- c) Maßnahmen zum Aufbau adäquater sozialer Strukturen, Hilfe zur Selbsthilfe sowie Hilfeleistungen in Krisensituationen die aus der Vertreibung oder drohenden Vertreibung von Menschen resultieren;
 - d) aktive Informationsarbeit und Aufklärung;
 - e) Publikationen aller Art;
 - f) Unterstützung der Vereinten Nationen sowie nationaler und internationaler Akteure, deren Ziel es ist, die humanitäre und entwicklungsspezifische Lage in Krisengebieten zu verbessern.
3. Die Körperschaft engagiert sich bei bewaffneten Konflikten und in anderen Zusammenhängen, in denen ihre Kompetenz einen Mehrwert schafft.
 4. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Unternehmensgegenstand beteiligen oder solche Unternehmen gründen. Sie kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten.
 5. Die Gesellschaft ist selbstlos tätig, sie verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Ziele.
 6. Mittel der Gesellschaft dürfen nur für die im Gesellschaftsvertrag festgeschriebenen Zwecke verwendet werden.
 7. Die Gesellschafter dürfen keine Gewinnanteile und auch keine sonstigen Zuwendungen aus Mitteln der Körperschaft erhalten.
 8. Die Gesellschafter erhalten bei ihrem Ausscheiden oder bei Auflösen der Gesellschaft oder bei Wegfall steuerbegünstigter Zwecke nicht mehr als ihre eingezahlten Kapitalanteile und den gemeinen Wert ihrer geleisteten Sacheinlagen zurück.
 9. Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck der Gesellschaft fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.

§ 3

Share Capital

1. The share capital of the company is EUR 25,000.00.
2. The share capital is held by:
The Stiftelsen Flyktningshjelpen (The Norwegian Refugee Council), Foundation under Norwegian Law, represented by the Board of Directors, Prinsens gate 2, 0152 Oslo,
Twenty-five thousand shares with serial numbers from 1 to 25,000 with a nominal value of EUR 1.00 against a cash contribution equal to the nominal amount.
3. The shares must be paid in cash immediately.

§ 4

Duration of the Company, Fiscal Year

1. The company shall be established for an indefinite period.
2. The fiscal year begins with the registration of the company in the commercial register and ends on December 12 of the current year. The first fiscal year is an abbreviated fiscal year, beginning with the registration of the company in the commercial register and ending with the entry in the commercial register on the following December 12.

§ 5

Dispositions of Company Shares

The sale, transfer and pledge of company shares or parts of company shares is permitted only with the consent of the shareholders' assembly.

§ 6

Representation

1. The company has one or more managing directors. If only one managing director has been appointed, this managing director shall represent the company alone. If there are several managing directors, the company shall be jointly represented by two managing directors. Any managing director may be released from the

Stammkapital

1. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt 25.000,00 EUR.
2. Auf das Stammkapital haben übernommen: die Stiftelsen Flyktningshjelpen (Norwegian Refugee Council), Stiftung norwegischen Rechts, vertreten durch das Board of Directors, Prinsens gate 2, 0152 Oslo,
25.000 Geschäftsanteile mit der lfd. Nr. 1 bis 25.000 im Nennbetrag von jeweils 1,00 EUR gegen Bareinlage in Höhe des Nennbetrages.
3. Die Geschäftsanteile sind sofort in bar einzuzahlen.

§ 4

Dauer der Gesellschaft, Geschäftsjahr

1. Die Gesellschaft wird auf unbestimmte Zeit errichtet.
2. Das Geschäftsjahr beginnt mit der Eintragung der Gesellschaft im Handelsregister und endet am 31.12. des laufenden Jahres. Das erste Geschäftsjahr ist ein Rumpfgeschäftsjahr, beginnend mit der Eintragung der Gesellschaft in das Handelsregister und endend mit dem auf die Eintragung in das Handelsregister folgenden 31.12.

§ 5

Verfügungen über Geschäftsanteile

Die Veräußerung, Abtretung und Verpfändung von Geschäftsanteilen oder Teilen hiervon ist nur mit Zustimmung der Gesellschafterversammlung gestattet.

§ 6

Vertretung

1. Die Gesellschaft hat einen oder mehrere Geschäftsführer. Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, vertritt dieser die Gesellschaft allein. Sind mehrere Geschäftsführer vorhanden, so wird die Gesellschaft von zwei Geschäftsführern gemeinschaftlich vertreten. Jeder Geschäftsführer kann von

restrictions of Section 181 of the German Civil Code (BGB).

2. More details on the activities of the management may be regulated by a rule of procedure, which is decided by the shareholders' meeting. The regulations laid down in the rules of procedure are binding for the management.
3. For liquidators, paragraph 1 applies accordingly.

§ 7

Shareholders' Meeting

1. An ordinary shareholders' meeting shall be convened by the management, at the latest, one month after the preparation of the annual financial statements.
2. In this meeting, decisions must at least be made on the approval of the annual financial statements, the use of profits and the discharge of management.

§ 8

Preferential Treatment

No person may benefit from expenditures which are not related to the purpose of the company, or through inappropriately high compensation.

§ 9

Dissolution

Upon the dissolution of the corporation or the discontinuation of the tax-privileged purposes, the assets of the corporation shall pass, insofar as these assets exceed the shareholders' paid-in capital shares and the fair market value of the shareholders' contributions, to a legal entity under public law or to another tax-privileged corporation to be used for the purpose of promoting aid to refugees and displaced persons within the meaning of Section 52 Paragraph 2 No. 10 of the Tax Code.

den Beschränkungen des § 181 BGB befreit werden.

2. Nähere Einzelheiten zur Tätigkeit der Geschäftsführung können in einer Geschäftsordnung geregelt werden, die die Gesellschafterversammlung beschließt. Die darin getroffenen Regelungen sind für die Geschäftsführung verbindlich.
3. Für Liquidatoren gilt Abs. 1 entsprechend.

§ 7

Gesellschafterversammlung

1. Eine ordentliche Gesellschafterversammlung ist spätestens einen Monat nach Aufstellung des Jahresabschlusses durch die Geschäftsführung einzuberufen.
2. In dieser Versammlung sind mindestens Beschlüsse über die Feststellung des Jahresabschlusses, über die Verwendung des Gewinns und über die Entlastung der Geschäftsführung zu fassen.

§ 8

Begünstigung

Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck der Körperschaft fremd sind oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.

§ 9

Auflösung

Bei Auflösung der Körperschaft oder bei Wegfall steuerbegünstigter Zwecke fällt das Vermögen der Körperschaft, soweit es die eingezahlten Kapitalanteile der Gesellschafter und den gemeinen Wert der von den Gesellschaftern geleisteten Sacheinlagen übersteigt, an eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder eine andere steuerbegünstigte Körperschaft zwecks Verwendung für die Förderung der Hilfe für Flüchtlinge und Vertriebene im Sinne des § 52 Absatz 2 Nr. 10 Abgabenordnung.

§ 10

Shareholder Resolutions

1. The resolutions of the shareholders' meeting shall be made by simple majority unless otherwise prescribed by law.
2. Every EUR 1.00 of a share of the business grants the holder one vote.
3. Each shareholder can also be represented in the shareholders' meeting by a power of attorney. The authorization for power of attorney can be transmitted in writing or by telefax.

§ 11

Non-Competition Clause

Each shareholder and managing director can be granted an exemption from the non-competition clause by a shareholders' resolution.

§ 12

Formation Expenses

The company shall bear the cost of foundation expenses (in particular notary, registration and publication costs) up to a total of EUR 1,500.00.

§ 13

Announcements

Announcements will only be published in the Federal Gazette.

§ 10

Gesellschafterbeschlüsse

1. Die Beschlüsse der Gesellschafterversammlung werden, soweit nicht gesetzlich zwingend etwas anderes vorgeschrieben ist, mit einfacher Mehrheit gefasst.
2. Je 1,00 EUR eines Geschäftsanteils gewähren eine Stimme.
3. Jeder Gesellschafter kann sich in der Gesellschafterversammlung auch durch einen mit schriftlicher - auch per Telefax übersandter - Vollmacht ausgewiesenen Vertreter vertreten lassen.

§ 11

Wettbewerbsverbot

Jedem Gesellschafter und Geschäftsführer kann durch Gesellschafterbeschluss Befreiung vom gesetzlichen Wettbewerbsverbot erteilt werden.

§ 12

Gründungsaufwand

Den Gründungsaufwand (insbesondere Notar-, Eintrags- und Veröffentlichungskosten) bis zur Höhe von insgesamt 1.500,00 EUR trägt die Gesellschaft.

§ 13

Bekanntmachungen

Bekanntmachungen erfolgen nur im Bundesanzeiger.

End of Articles of Association / Ende des Gesellschaftsvertrages.